



Editorial

Liebe Frauen



An der Delegiertenversammlung in Zürich haben wir viel zu unserem Jahresthema «Familie – alles klar?» erfahren. Wir werden uns mit den Fragen, die auf Familien zukommen, weiter beschäftigen.

Der nächste grosse Anlass liegt vor uns – wir sind schon fest am Planen und Organisieren. Am 12. September 2014 werden wir uns in Bern mit den brennenden Fragen rund um die medizinisch unterstützte Fortpflanzung beschäftigen. An der öffentlichen und hoffentlich von Ihnen besuchten Veranstaltung werden wir informieren über die Verfahren der medizinisch unterstützten Fortpflanzung und ihre gesellschaftlichen Folgen. Referieren werden Fachpersonen, die sich intensiv mit den anstehenden Fragen auseinandergesetzt haben.

Liselotte Fueter, Co-Präsidentin EFS

Chères membres,

Lors de l'Assemblée des déléguées à Zurich, nous avons beaucoup appris au sujet de notre thème de l'année «Vous avez dit famille ? La famille dans tous ses états !» Nous nous proposons de continuer à nous occuper des questions que rencontrent les familles. Le prochain grand événement est devant nous – nous nous attelons d'arracher pied à sa planification et à son organisation. Le 12 septembre 2014 à Berne, nous allons traiter les questions brûlantes concernant la procréation médicalement assistée. Nous espérons que vous participerez en grand nombre à cette manifestation publique à l'occasion de laquelle nous vous renseignerons au sujet de procédés de la procréation médicalement assistée ainsi que de leurs conséquences sociales. Des conférences seront tenues par des experts reconnus qui ont mené un travail intensif sur toutes ces questions d'actualité.

Nous présentons:

La nouvelle responsable du secrétariat



J'ai fait connaissance des FPS il y a deux ans lorsque j'ai remplacé la responsable de la communication, Corinne Fischbacher, pendant son congé maternité. L'ambiance y régnant m'a beaucoup plu et je me réjouis donc d'autant plus de diriger à présent le secrétariat des FPS.

De formation, je suis historienne. Après mes études, j'ai travaillé d'abord dans le domaine de campagnes et de la communication et j'ai mené plusieurs campagnes nationales. Ensuite, je suis retournée à l'université pour y entreprendre une thèse de doctorat. Dans ma thèse, je m'occupe des aspects de la lutte internationale contre la traite

des femmes et des enfants durant l'entre-deux-guerres. En parallèle à cela, j'ai fréquenté la Graduate School Gender Studies au Centre interdisciplinaire de recherche sur les genres de l'Université de Berne.

Auprès des FPS, je puis mettre en pratique mes compétences acquises, ce qui me convient très bien. En plus, je trouve passionnant de faire connaissance de nouveaux visages et de découvrir de nouvelles idées. Je me réjouis de collaborer de façon engagée avec vous toutes et de relever ensemble les défis à venir.

Edith Siegenthaler

Wir stellen vor:

Die neue Leiterin der EFS-Geschäftsstelle

Die EFS habe ich vor zwei Jahren näher kennengelernt, als ich die Mutterchaftsvertretung der Informationsbeauftragten Corinne Fischbacher übernahm. Die Atmosphäre hat mir sehr gut gefallen und umso mehr freue ich mich, nun die Geschäftsstelle der EFS zu leiten.

Von Haus aus bin ich Historikerin. Nach dem Studium arbeitete ich zunächst im Bereich Kampagnen und Kommunikation und führte mehrere nationale Kampagnen durch. Danach kehrte ich an die Universität zurück, um eine Dissertation in Angriff zu nehmen. In meiner Dissertation beschäftigte ich mich

mit der internationalen Bekämpfung von Frauen- und Kinderhandel in der Zwischenkriegszeit. Begleitend habe ich die Graduate School Gender Studies am Interdisziplinären Zentrum für Geschlechterforschung der Universität Bern besucht.

Mein Fachwissen kann ich nun bei den EFS in die Praxis umsetzen und das gefällt mir sehr. Gleichzeitig finde ich es spannend, bei den EFS für mich neue Gesichter und Gedanken kennenzulernen. Ich freue mich, mit Ihnen allen engagiert zusammenzuarbeiten und gemeinsam anstehende Herausforderungen anzupacken.

Vorschau EFS-Thementag: Freitag, 12. September 2014, im Hotel Ador in Bern

Kind – Geschenk oder Strategie

Brennende Fragen zu medizinisch unterstützter Fortpflanzung

Im Februar 2014 hat die Nationale Ethikkommission im Bereich Humanmedizin NEK ihre «Ethischen Überlegungen und Vorschläge für die Zukunft zur muF» veröffentlicht.

Erstaunt stelle ich fest, dass diese Überlegungen sehr kurz greifen und sich vor allem an den Wünschen und Vorstellungen von zukünftigen Eltern orientieren,

die «ein Kind um jeden Preis» und vor allem ein gesundes Kind wollen. Alles medizinisch Machbare soll erlaubt werden, ein behindertes Kind ist einem Paar «nicht zuzumuten».

Es ist wichtig, die ethische Diskussion in der Gesellschaft über die medizinisch unterstützte Fortpflanzung zu verstärken.

Dorothea Forster, Co-Präsidentin



Mit jeder Geburt erscheint etwas einzigartig Neues in der Welt, meinte die Philosophin Hannah Arendt und ergänzte: Es ist so, als würde in jedem Menschen noch einmal der Schöpfungsakt Gottes wiederholt und bestätigt. Stimmt das noch? Fängt mit jedem Menschen, der geboren wird, tatsächlich noch etwas völlig Neues an? Die modernen Biotechnologien und die Pränatalmedizin erlauben ein immer genaueres Wissen über den Menschen, lange bevor er geboren wird. Weil wir immer mehr wissen, müssen wir auch immer mehr entscheiden. Bevor heute ein Kind geboren wird, musste es schon eine ganze Reihe von Untersuchungen über sich ergehen lassen. Und jedes Untersuchungsergebnis konfrontierte die Mutter oder Eltern mit der Frage, ob sie ihr Kind wirklich wollen. Die Geburt ist längst nicht mehr die Ankunft des Neuen, sondern das Ergebnis von wohlüberlegten Strategien und Entscheidungen davor.

Was bedeutet für ein Kind zu wissen, dass es seine Existenz solchen Entscheidungen der Mutter oder den Eltern verdankt? Was bedeutet es für die Mutter oder die Eltern, wenn sie Entscheidungen treffen, aber das Ergebnis doch anders ist, als sie gewollt und entschieden haben? Was wird aus der Freiheit des Kindes und der Freiheit der Eltern, welches Selbstverständnis kann ein Kind entwickeln und was wird aus der Beziehung zwischen Mutter, Eltern und Kind, wenn dieses Verhältnis immer mehr unter das Diktat und den Entscheidungsdruck biomedizinischer Verfahren gerät?

Die Veranstaltung will über Verfahren der medizinisch unterstützten Fortpflanzung informieren, ihre ethischen Probleme analysieren und gesellschaftliche Folgen diskutieren.

Prof. Dr. Frank Mathwig
Beauftragter für Theologie und Ethik, SEK, Mitglied der NEK

Weitere Informationen zum Thementag entnehmen Sie bitte dem beigelegten Programm.

Rückblick: EFS-Delegiertenversammlung 2014

Am Samstag, 10. Mai 2014, hat in Zürich die 67. EFS-Delegiertenversammlung stattgefunden. Es war auch ein Begegnungstag zwischen Delegierten und EFS-Freundinnen.

Am Nachmittag widmete sich die Versammlung dem aktuellen EFS-Jahresthema «Familie – alles klar?». Hauptreferenten waren Fred Hirner und Ina Praetorius, zwei hochkompetente Fachleute. Ausführliche Interviews und das Referat von Herrn Hirner finden Sie auf unserer Website unter www.efs.ch.



Assemblée des déléguées des FPS 2014

Le samedi 10 mai 2014, la 67^e Assemblée des déléguées des FPS a eu lieu à Zurich. Ce fut aussi une journée de rencontre entre déléguées et amies des FPS de deux régions linguistiques.

L'après-midi, l'assemblée s'est penchée sur le thème annuel actuel Vous avez dit famille ? La famille dans tous ses états ! Les conférenciers principaux furent Fred Hirner et Ina Praetorius, deux experts hautement compétents. Vous pouvez consulter les interviews détaillées sur notre site web sous www.efs-fps.ch



Journée thématique: Le vendredi 12 septembre 2014 à l'Hôtel Ador à Berne

Enfant désiré – Don du ciel ou pure stratégie Questions brûlantes sur la procréation médicalement assistée



En février 2014, la Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine (CNE) a publié sa prise de position « La procréation médicalement assistée (PMA). Considérations éthiques et propositions pour l'avenir ».

Je constate avec étonnement que ces réflexions ne portent pas très loin et qu'elles s'orientent avant tout d'après les désirs et représentations des futurs parents qui

veulent avoir « à tout prix » un enfant et surtout un enfant en bonne santé. Tout ce qui est faisable et souhaitable en médecine doit pouvoir être pratiqué, tandis qu'un enfant handicapé ne saurait leur « être imposé ». Il est important d'intensifier la discussion sur les questions d'ordre éthique au sein de la société concernant la procréation médicalement assistée.

Dorothea Forster, Co-présidente

A chaque naissance, un être nouveau, unique en son genre vient au monde, prétendait la philosophe Hannah Arendt et elle ajoutait : C'est comme si dans chaque être humain, l'acte créateur de Dieu serait encore une fois répété et confirmé.

Est-ce encore valable aujourd'hui? Est-ce qu'à chaque fois qu'un être humain naît quelque chose de complètement nouveau commence? Les biotechnologies modernes et la médecine prénatale permettent une compréhension toujours plus exacte de l'être humain, longtemps avant qu'il ne vienne au monde. Etant donné que nous avons de plus en plus de connaissances, il nous faut aussi prendre des décisions de plus en plus souvent: de nos jours, avant qu'un enfant naisse, il doit déjà subir toute une série d'exams, et chaque résultat d'examen confronte la mère, resp. les parents, à la question s'ils veulent vraiment avoir leur enfant. La naissance n'est depuis longtemps plus l'arrivée de quelque chose de nouveau, mais le résultat de stratégies

et de décisions bien réfléchies, prises bien à l'avance.

Que signifie pour un enfant de savoir que son existence est le produit d'une telle décision prise par sa mère, resp. ses parents ? Quelles sont les incidences pour la mère resp. pour les parents s'ils prennent des décisions, mais si le résultat est tout autre que celui souhaité? Qu'en est-il de la liberté de l'enfant et de celle des parents ? Quelle image de soi l'enfant peut-il développer? Et qu'en sera-t-il de la relation entre la mère, les parents et l'enfant si cette relation est de plus en plus dictée par la pression décisionnelle causée par les procédés biomédicaux ? La conférence a comme but de donner des informations concernant les procédés de la procréation médicalement assistée, d'analyser ses problèmes éthiques et de discuter des conséquences sociales qui en résultent.

Prof. Dr. Frank Mathwig
Chargé de Théologie et d'Ethique,
FEPS, membre de la CNE

Veillez vous référer au programme ci-joint pour plus d'informations sur la journée thématique.

Briefe schreiben lohnt sich doch ...



... Die EFS haben in ihrem Schreiben an die Bundesräte Sommaruga und Berset um eine Verordnungsänderung gebeten. Wir freuen uns – unsere Anliegen wurden ernst genommen:

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14. Mai 2014

Der Bundesrat hat die Verordnungsänderung bezüglich Erziehungsgutschriften in der AHV im Zusammenhang mit dem gemeinsamen Sorgerecht verabschiedet. Die nun getroffene Regelung ist wesentlich besser als die geplante erste Variante, welche infolge einer Scheidung eine automatische Teilung der Erziehungsgutschriften vorgesehen hatte. Die nun getroffene Regelung berücksichtigt die Lebensrealität und stützt sich auf die geleistete Betreuungsarbeit – die nach wie vor mehrheitlich von den Frauen geleistet wird – ab.

Wichtige Daten 2014

- 12. Sept.: **EFS-Thementag**
Thema: Kind – Geschenk oder Strategie – Brennende Fragen zur medizinisch unterstützten Fortpflanzung. Detailliertes Programm mit Anmeldetalon in der Beilage und unter www.efs.ch
- 7. Nov.: **Präsidentinnenkonferenz** der EFS-Mitgliedverbände

Herausgeberin / Editrice

Evangelische Frauen Schweiz
Femmes Protestantes en Suisse
Winterthurerstrasse 60, 8006 Zürich
Tel. 044 363 06 08, E-Mail: geschaeftsstelle@efs.ch
E-Mail: secretariat@efs.ch, www.efs-fps.ch

Redaktion/Rédaction: Corinne Fischbacher
Übersetzung/Traductions: Verena Ginobbi

Nächste Herausgabe: September 2014
Prochaine parution: Septembre 2014

Actualités

Nos propos ont été pris au sérieux

Il est bon de savoir qu'il vaut la peine d'écrire des lettres. Dans leur lettre adressée aux conseillers fédéraux Sommaruga et Berset, les FPS ont demandé d'apporter une modification au texte de l'ordonnance. Cela nous réjouit.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14 mai: Autorité parentale conjointe

: nouvelle réglementation des bonifications AVS pour tâches éducatives. Le Conseil fédéral a adopté de nouvelles dispositions sur l'attribution des bonifications pour tâches éducatives de l'AVS et de nouvelles normes d'exécution sur l'autorité parentale conjointe.

Le règlement désormais en vigueur est nettement meilleur que la première variante qui prévoyait un partage

automatique des bonifications pour tâches éducatives suite à un divorce. La nouvelle réglementation est mieux adaptée à la réalité et s'appuie sur le travail effectué pour la prise en charge des enfants communs – qui est assurée, comme par le passé et pour la plupart du temps, par les femmes.

Dates importantes 2014

- 12 sept.: **Journée thématique:** Enfant désiré – don du ciel ou pure stratégie ? Questions brûlantes au sujet de la procréation médicalement assistée.
- Programme détaillé avec talon d'inscription annexé ainsi que sous www.efs.ch
- 15 nov.: **Rencontre avec les membres romandes** des FPS à Yverdon

Livre à recommander



Lytta Bassett

Oser la bienveillance

A la veille de sa retraite professorale de l'Université de Neuchâtel, Lytta Bassett publie en février 2014 le fruit d'un grand travail de 426 pages de documentation et de synthèse. Ce livre embrasse un champ très vaste, ouvrant de nombreuses pistes de réflexion sur notre héritage religieux, sur les problèmes du mal, sur la culpabilité et le péché, et sur la réalité de la bienveillance. De ce fait, il se prêterait bien à être lu dans un groupe de lecture.

Avec ce livre, Lytta Bassett, montre l'influence néfaste du *dogme du péché originel* et comment s'en libérer. A la notion du péché originel, elle oppose la notion de «Bienveillance» originelle qui consiste à considérer tout être humain avec un a-priori positif.

Pour plus d'informations veuillez vous référer à notre site internet www.efs.ch.

ISBN : 2226253882
Éditeur : Albin Michel (2014)